

Č.j. VP/S 28/01-160

V Brně dne 26. března 2001

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže v řízení zahájeném dne 7.3. 2001 na základě žádosti města Kopřivnice ze dne 28.2. 2001 č.j. MSR/1027/01/Kr. o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. b) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

**Výjimka ze zákazu veřejné podpory poskytované městem Kopřivnice formou zvýhodněného prodeje pozemků - parcely č. 661/39, 661/45, 661/42, 661/52, 661/32, 661/41 a 661/51 v katastrálním území Vlčovice o celkové rozloze 138 353 m<sup>2</sup> za zvýhodněnou cenu 1 Kč/m<sup>2</sup> společnosti Dura Automotive Systems CZ, s.r.o.**

**se povoluje**

**za těchto podmínek:**

1. Investice do výstavby nového závodu na výrobu konektorů a pedálů pro automobilový průmysl, za jejímž účelem byla společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., založena, bude zachována nejméně po dobu 5 let ode dne právní moci kolaudačního rozhodnutí.
2. Vlastnické právo k výše uvedeným pozemkům přejde nejpozději do 31.12. 2007 na společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., která je příjemcem veřejné podpory specifikované v tomto rozhodnutí.
3. Veřejná podpora uvedená výše nepřekročí částku 4 243 287 Kč.

**Odůvodnění:**

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 7.3. 2001 žádost o povolení výjimky ze zákazu poskytnutí veřejné podpory podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“) pro společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., kterou podalo město Kopřivnice.

## *I. Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti Úřad vycházel z následujících podkladů :

- formuláře a přílohy žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře
- výpisu z obchodního rejstříku společnosti Dura Automotive Systems CZ, s.r.o.
- úředně ověřeného výpisu z usnesení zastupitelstva města Kopřivnice č. 209 ze dne 14.12. 2000
- znaleckého posudku č. 844-43/2001 ze dne 24.2. 2001, vypracovaného znalcem v oboru ekonomika, odvětví ceny a odhady nemovitostí Ing. Miroslavem Matúšem, který stanovuje cenu pozemku – parcely č. 661/32, 661/39, 661/41, 661/42, 661/44, 661/45, 661/51 a 661/52 v k. ú. Vlčovice
- návrhu kupní smlouvy mezi městem Kopřivnice (jako prodávajícím) a společností Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. (jako kupujícím) týkající se prodeje pozemků - parcela č. 661/39, 661/45, 661/42, 661/52, 661/32 a 661/41
- návrhu smlouvy o budoucí kupní smlouvě mezi městem Kopřivnice a společností Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. týkající se prodeje pozemku - parcela č. 661/51
- dopisu č.j. N 3833/01 ze dne 25.1. 2001 týkajícího se zachování předkupního práva na nabízené pozemky ve prospěch Pozemkového fondu ČR
- faxu zasláného městem Kopřivnice dne 9.3.2001, který potvrzuje, že parafované znění návrhu kupní smlouvy a smlouvy o smlouvě budoucí odpovídá návrhu znění zaslánému v příloze žádosti č.j. MSR/1027/01/Kr.
- kopie podkladů Ministerstva průmyslu a obchodu ČR pro posouzení záměru získat investiční pobídky společnosti DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH, č.j. 5967/01/2040/156 ze dne 24. 1. 2001.

## *II. Vymezení účastníka řízení*

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře město Kopřivnice.

## *III. Údaje získané z žádosti o povolení výjimky*

- poskytovatelem veřejné podpory je město Kopřivnice
- kontaktní osobou je Ing. Ivan Viskupič, vedoucí odboru majetkové správy a rozvoje města Kopřivnice
- název veřejné podpory je „Prodej pozemků za zvýhodněnou cenu společností Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. se sídlem Blatná, Riegrova 495, PSČ: 388 18, okres Strakonice, IČO: 26031531“
- základem pro poskytnutí veřejné podpory je usnesení zastupitelstva města Kopřivnice ze dne 14.12. 2000

## *IV. Vymezení pojmu*

Malým a středním podnikem se rozumí podnik, který podniká a má sídlo na území České republiky a který má méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt,

který nesplňuje definici malého a středního podniku, nemá 25% nebo vyšší podíl hlasovacích práv v podniku.

#### *V. Charakteristika příjemce veřejné podpory*

Příjemcem veřejné podpory je společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. Podle údajů uvedených ve výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Českých Budějovicích ze dne 22.12. 2000 společnost vznikla 21.12. 2000. Sídlem společnosti je Blatná, Riegrova 495, PSČ 388 18. Identifikační číslo je 26 03 15 31. Hlavním předmětem podnikání společnosti Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. je výroba strojů, zařízení, součástí a příslušenství pro automobilový průmysl.

Společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. je dceřinou společností společnosti DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH se sídlem Koenigstrasse 57, Plettenberg, Spolková republika Německo. Tato společnost je součástí nadnárodní skupiny, kterou zastřešuje americká společnost DURA Automotive Systems, Inc., jeden z největších světových dodavatelů automobilových dílů.

Hlavními trhy uvedené skupiny jsou Severní Amerika, Japonsko a Evropa, na kterých skupina expanduje prostřednictvím strategických akvizic. V roce 1999 skupina realizovala obrát ve výši 2,2 mld. USD, z toho cca 68 % v Severní Americe a 32 % v Evropě. Počet zaměstnanců skupiny v roce 1999 činil 21 000 osob.

Společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. byla založena za účelem realizace investičního projektu zavedení výroby konektorů a pedálů pro automobilový průmysl.

#### *VI. Druh a forma veřejné podpory*

Veřejná podpora je poskytována formou zvýhodněného prodeje pozemků, parcely č. 661/39, 661/45, 661/42, 661/52, 661/32, 661/41 a 661/51 v k. ú. Vlčovice o celkové rozloze 138 353 m<sup>2</sup>. Z usnesení zastupitelstva města Kopřivnice ze dne 14.12. 2000, návrhů kupní smlouvy a smlouvy o budoucí kupní smlouvě týkajících se výše uvedených pozemků vyplývá, že výše kupní ceny je stanovena na 1 Kč/m<sup>2</sup>. Dle znaleckého posudku č. 844-43/2001 činí cena všech shora jmenovaných parcel celkem 4 381 640 Kč. Z návrhů kupní smlouvy a smlouvy o budoucí kupní smlouvě vyplývá, že příjemce veřejné podpory zaplatí za uvedené pozemky částku 138 353 Kč. Výše veřejné podpory tedy činí 4 243 287 Kč, což je rozdíl mezi částkou 4 381 640 Kč a částkou 138 353 Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory.

#### *VII. Údaje o investici a jejím dopadu na trh*

Společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. plánuje investici v prostoru podnikatelského parku Kopřivnice-Vlčovice do výstavby nového závodu na výrobu konektorů a pedálů pro automobilový průmysl. Výrobní profil je charakterizován výrobou svařovaných, lisovaných a montovaných komponentů pro automobily s využitím manuálního a poloautomatického montážního procesu.

Dne 26.1. 2001 Úřad zahájil řízení č.j. VP/S 12/01-160 o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory v podobě investičních pobídek pro společnost DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH, a to formou slevy na dani z příjmu podle § 35a zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmu, v platném znění, formou hmotné podpory vytváření pracovních míst a

hmotné podpory rekvalifikace dle zákona č. 9/1991 Sb., o zaměstnanosti a působnosti orgánů České republiky na úseku zaměstnanosti, v platném znění, a nařízení vlády č. 134/2000 Sb., o hmotné podpoře při vytváření nových pracovních míst a rekvalifikaci zaměstnanců v rámci investičních pobídek. Dle podkladů Ministerstva průmyslu a obchodu pro posouzení záměru získat investiční pobídky společnosti DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH a dle podkladů předložených v rámci správního řízení č.j. VP/S28/01-160 vyplývá, že celková výše investice společnosti DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH do výstavby závodu na výrobu konektorů a pedálů činí 495 381 640 Kč.

Dle údajů Ministerstva průmyslu a obchodu ČR, společnost DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH hodlá v Kopřivnici vytvořit, prostřednictvím své dceřiné společnosti Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., během 3 let 294 nových pracovních míst.

Vlivem investice nedojde k ovlivnění trhu, neboť se jedná o vyčlenění a převod stávající výroby z existujících provozů v zahraničí. Investice je realizována s cílem redukce výrobních nákladů. V současnosti činí tržní podíl společnosti DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH, tj. 100% vlastníka příjemce uvedené veřejné podpory, výše 7 % na světovém trhu s konektory a pedály pro automobilový průmysl, přičemž po dokončení projektu by měl zůstat tento stav zachován. K největším konkurentům patří společnosti Teleflex Incorporated, Ficosa International, Sila Holding Industriale, Kuster&Co. aj.

### VIII. Právní analýza

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody (sdělení č. 7/1995 Sb., o sjednání Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Českou republikou na straně druhé). Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24.6.1998 s účinností od 11.7.1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bod (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé, a v čl. 8 odst. 1 bod (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel článku 87 Smlouvy o založení Evropského společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle článku 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí, pokud tento zákon nestanoví jinak nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou městem Kopřivnice, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání
- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť poskytnutí veřejné podpory umožňuje příjemci veřejné podpory snížit náklady na plánovanou investici, s tím souvisí snížení výrobních nákladů a v konečném důsledku posílení tržního podílu příjemce veřejné podpory na trhu komponentů pro automobilový průmysl
- produkce z nového závodu bude směřovat především do evropských zemí, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu splňující znaky uvedené v § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázána, pokud zákon o veřejné podpoře nestanoví jinak nebo nebude povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s předpisem ES Pravidla pro národní regionální podporu, jež byla publikována v Official Journal C 74, 10.3.1998.

Pravidla pro národní regionální podporu (dále jen „Pravidla“) v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Podle čl. 64 odst. 4 (a) Evropské dohody je po dobu prvních 5 let po vstupu v platnost Evropské dohody na celou Českou republiku pohlíženo jako na oblast Společenství uvedenou v čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, s tím, že uvedená výjimka může být prodloužena o dalších 5 let. O prodloužení výjimky rozhodla Rada přidružení rozhodnutím č. UE – CZ 1703/00 od 1.1.1997. Dle § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře, Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 2 Pravidel stanoví, že rozhodovat o slučitelnosti veřejné podpory lze pouze v případech, kdy je zajištěna vyváženost mezi výsledným narušením soutěže a výhodami vyplývajícími z veřejné podpory. Uvedená investice má být uskutečněna v České republice, která spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, a to v Kopřivnici (podnikatelský park Vlčovice) v okrese Nový Jičín, kde míra nezaměstnanosti podle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla v lednu 2001

hodnoty 12,9 %. Předpokládá se vytvoření nejméně 294 přímých pracovních míst. Je očekáván pozitivní dopad investice na obchodní bilanci ČR, neboť veškerá produkce z nově vzniklého závodu je určena na export. Z těchto důvodů a s přihlédnutím k rozhodnutí Evropské komise č. 92/465/EEC ze dne 14.4. 1992, publikovanému v Official Journal L 263, kterým byla schválena podpora ve formě zvýhodněného prodeje pozemku města Berlína společnosti Daimler Benz AG pro regionální přínos podpory, Úřad dospěl k závěru, že je zajištěna vyváženost mezi narušením soutěže a výhodami vyplývajícími pro Českou republiku z uvedené investice.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle čl. 4.4. považuje investice ve fixním kapitálu týkající se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). V případě společnosti Dura Automotive Systems CZ, s.r.o. se jedná o výstavbu nového závodu, jde proto o počáteční investici.

Čl. 4.2. Pravidel požaduje, aby podíl příjemce na financování podporované investice činil minimálně 25 %. Vzhledem k tomu, že výše investice činí 495 381 640 Kč a veřejná podpora dosahuje výše 4 243 287 Kč, což představuje cca. 0,86 % hodnoty investice, je tato podmínka splněna.

Čl. 4.10. Pravidel obsahuje podmínku, že investice musí být zachována po dobu nejméně 5 let.

Čl. 4.18. Pravidel stanoví, že maximální výše veřejné podpory, tedy částka, která nesmí překročit 50 % celkových vhodných nákladů na poskytnutí podpory, zahrnuje částku podpory poskytnuté souběžně podle několika regionálních programů a částku podpory, která přichází z místních, regionálních a celostátních zdrojů. V podkladech Ministerstva průmyslu a obchodu ČR je uvedeno, že společnost DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH žádá o poskytnutí investičních pobídek formou slevy na dani z příjmů, hmotné podpory vytváření nových pracovních míst a hmotné podpory rekvalifikace zaměstnanců. Jelikož v tomto případě bude poskytovatelem veřejné podpory Ministerstvo průmyslu a obchodu ČR, nelze v rámci tohoto správního řízení o této věci rozhodnout. V rozhodnutí týkajícím se uvedených investičních pobídek, bude-li Úřadem povolena výjimka ze zákazu veřejné podpory, však Úřad zohlední skutečnost, že společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., již obdržela na daný investiční projekt veřejnou podporu v podobě zvýhodněného prodeje pozemků, a to tak, aby celková hodnota veřejné podpory formou slevy na dani z příjmů, hmotné podpory vytváření nových pracovních míst a formou zvýhodněného prodeje pozemků (v souladu s rozhodnutím Evropské komise č. 2000/424/C ze dne 16.11.1999, publikovaném v Official Journal dne 6.7.2000, se hmotná podpora rekvalifikace nezahrnuje do celkové hodnoty veřejné podpory) nepřesáhla 50 % celkových vhodných investičních nákladů na poskytnutí podpory.

Vzhledem k tomu, že příjemce veřejné podpory nesplňuje definiční znaky pro malý a střední podnik, a sice podmínku nezávislosti, neboť společnost Dura Automotive Systems CZ, s.r.o., je 100% vlastněná společností DURA Automotive Handels- und Beteiligungs-GmbH, která nesplňuje kritéria malého a středního podniku zmíněná v bodě IV. tohoto rozhodnutí, činí maximální povolená míra intenzity celkové veřejné podpory pro danou investici dle článku 4.8. Pravidel 50 % hodnoty investice do nákladů vhodných na poskytnutí podpory, které jsou

tvořeny náklady na nákup pozemků a přípravu staveniště, náklady na nákup budov a náklady na nákup strojů a jejich instalaci. Výše veřejné podpory činí 4 243 287 Kč, což je rozdíl mezi cenou stanovenou na základě znaleckého posudku č. 844-43/2001 ve výši 4 381 640 Kč a kupní cenou ve výši 138 353 Kč skutečně zaplacenou příjemcem veřejné podpory. Veřejná podpora formou zvýhodněného prodeje pozemků představuje cca 1,1 % hodnoty investice do vhodných nákladů, splňuje tedy výše uvedenou podmínku a lze ji poskytnout.

#### *IX. Závěr*

Dne 20.3. 2001 bylo účastníkovi řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech shora uvedených důvodů bylo možno žádosti o povolení výjimky vyhovět, povolení však bylo nutno podmínit tak, aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými předpisy.

#### **Poučení o opravném prostředku:**

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář  
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

#### **Obdrží:**

Městský úřad Kopřivnice  
k rukám Ing. Ivana Viskupiče  
vedoucího odboru majetkové správy a rozvoje  
Záhumenní 1152  
742 21 Kopřivnice